



MANUAL DE INSTRUCCIONES CAMPANAS INCLINADAS/RECTANGULARES

SÍMBOLOS UTILIZADOS EN ESTE MANUAL



Lea las instrucciones antes de utilizar el aparato



Instrucciones de seguridad importantes. Peligro inminente de accidente si no se observan.



Nota práctica para el usuario.



Instrucciones sólo para personas debidamente cualificadas.

1. Seguridad y uso adecuado

1.1. Instrucciones de seguridad

El equipo es seguro de usar y cumple los requisitos de seguridad europeos vigentes. No obstante, un uso inadecuado puede provocar lesiones personales y daños materiales. Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, lea este manual antes de utilizar el equipo. Este manual contiene advertencias importantes sobre la instalación, seguridad, uso y cuidado del equipo.

Conserve este manual para futuras consultas, alternatively puede solicitarlo por correo electrónico. Entregue el manual junto con el equipo a un posible nuevo propietario del mismo.

El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de una instalación y uso inadecuados o incorrectos. Tenga en cuenta que las instrucciones de este manual no sustituyen a las características técnicas grabadas en la placa fijada en el equipo.



Lea atentamente las instrucciones de seguridad!



Asegúrese de que haya suficiente ventilación en la habitación donde se utiliza la campana al mismo tiempo que los aparatos queman gas u otros combustibles. Las intervenciones de

instalación y reparación deben respetar estrictamente las normas de seguridad locales y nacionales vigentes.



Al instalar el equipo, distribuya el peso en todos los puntos de anclaje. Compruebe la consistencia de la zona de anclaje, asegúrese de que no hay riesgo de desprendimiento.



Antes de utilizar el aparato, compruebe que no presenta daños visibles. No utilice nunca un aparato dañado!



Para evitar riesgos de daños en el equipo, compruebe que los datos indicados en la placa de características del equipo se corresponden con la tensión y frecuencia de la red eléctrica.



Este equipo se suministra con un terminal de conexión equipotencial en la parte superior, que debe ser conectado correctamente al circuito de tierra por un instalador autorizado.



Este equipo forma parte de un sistema de extracción, que se complementa con un ventilador y un elemento de control al que se conectará la luminaria. No se prevé ninguna otra forma de instalación.



Sólo personas cualificadas y autorizadas pueden realizar la instalación y las reparaciones del equipo. El fabricante no se hace responsable de los daños derivados de reparaciones u otras intervenciones realizadas por personas no cualificadas.



No dispare bajo el capana.



Mantenga el equipo limpio en todo momento, lleve a cabo el procedimiento de limpieza de acuerdo con las recomendaciones proporcionadas. **Riesgo de incendio!**



Peligro de quemaduras. No abra la válvula de drenaje de aceite mientras la unidad esté caliente.



Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de ocho años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.



Los niños no deben jugar con el aparato;



La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión;



El aire no debe descargarse en un conducto utilizado para evacuar los humos de aparatos de gas u otros combustibles;



La distancia mínima que debe respetarse entre la superficie de apoyo de las ollas sobre la placa de cocción y la parte más baja de la campana extractora es de 80 a 100 cm;

1.2. Finalidad de uso

Las Campanas Inclınadas y Rectangulares están diseñadas para recoger los vapores resultantes de la cocción de alimentos. El fabricante no recomienda ningún otro tipo de utilización; su incumplimiento puede comprometer la seguridad del equipo y del usuario.

No utilice el equipo al aire libre.

1.4. Reciclado

Tratamiento del material de embalaje: Antes de utilizar el aparato por primera vez, retire los plásticos protectores del acero inoxidable. Recicle el embalaje de transporte y todos los materiales de protección.



**Garantice la eliminación segura de todos los envases de plástico.
Mantener los envases de plástico fuera del alcance de los niños.**

Peligro de asfixia!



Los equipos eléctricos y electrónicos contienen materiales que, manipulados incorrectamente, pueden poner en peligro

la salud humana y el medio ambiente. No tire ninguna pieza o componente del equipo a la basura doméstica; deposítelos en centros de recogida/reciclaje o póngase en contacto con su proveedor o con las autoridades locales para que le asesoren.

2.

2.1. Características Generales:

- Construcción de acero inoxidable;
- Filtros de acero inoxidable 400x400x20 en profundidad 700
- Filtros de acero inoxidable 400x500x20 en profundidad 900/1100/1400.
- Válvula de extracción de grasa;
- Con iluminación LED;
- Con opción de motor de extracción;
- Con mando si es motorizada.

Modelo	Nº Filtros	Lámpara		Peso Neto (Kg)	Peso Bruto (Kg)	Dimensiones Embalaje LxPxA (mm)
		Número	Potencia máx. (tubo LED)	Campana inclinada / rectangular	Campana inclinada / rectangular	
800x700x450	1	1x600	1x8W	26 / -	35 / -	870x530x850
1000x700x450	2	1x600	1x8W	29 / -	39 / -	1070x530x850
1200x700x450	2	1x600	1x8W	32 / -	43 / -	1270x530x850
1400x700x450	3	1x600	1x8W	38 / -	50 / -	1470x530x850
1600x700x450	3	1x1200	1x16W	41,5 / -	55,5 / -	1670x530x850
1800x700x450	3	1x1500	1x24W	44 / -	59 / -	1870x530x850
2000x700x450	3	1x1500	1x24W	47 / -	63 / -	2070x530x850
2200x700x450	4	1x1500	1x24W	53 / -	69 / -	2270x530x850
2400x700x450	4	2x600	2x8W	54 / -	72 / -	2470x530x850
2600x700x450	4	2x600	2x8W	57 / -	76 / -	2670x530x850
2800x700x450	5	2x600	2x8W	61,5 / -	81,5 / -	2870x530x850
3000x700x450	6	2x1200	2x16W	68 / -	89 / -	3070x530x850
800x900x450	1	1x600	1x8W	30,5 / 35	40,5 / 45	870x530x1050
1000x900x450	2	1x600	1x8W	34 / 40	45 / 51	1070x530x1050
1200x900x450	2	1x600	1x8W	37,5 / 44	49,5 / 56	1270x530x1050
1400x900x450	3	1x600	1x8W	41,6 / 49	54,6 / 62	1470x530x1050
1600x900x450	3	1x1200	1x16W	46,5 / 51	61,5 / 66	1670x530x1050
1800x900x450	3	1x1500	1x24W	50 / 56	66 / 72	1870x530x1050
2000x900x450	3	1x1500	1x24W	53 / 60	70 / 77	2070x530x1050
2200x900x450	4	1x1500	1x24W	58 / 65	76 / 83	2270x530x1050
2400x90x450	4	2x600	2x8W	60,8 / 69	79,8 / 88	2470x530x1050
2600x900x450	4	2x600	2x8W	63,8 / 74	83,8 / 94	2670x530x1050
2800x900x450	5	2x600	2x8W	69,5 / 79	91 / 100	2870x530x1050
3000x900x450	6	2x1200	2x16W	77 / 84	99 / 106	3070x530x1050
800x1100x450	1	1x600	1x8W	33 / 41,5	44 / 52,5	870x530x1250
1000x1100x45	2	1x600	1x8W	37 / 45	49 / 57	1070x530x1250
1200x1100x45	2	1x600	1x8W	41,5 / 48	54,5 / 61	1270x530x1250

1400x1100x45	3	1x600	1x8W	46 / 53	60 / 67	1470x530x1250
1600x1100x45	3	1x1200	1x16W	51,5 / 58	67,5 / 74	1670x530x1250
1800x1100x45	3	1x1500	1x24W	56 / 63	73 / 80	1870x530x1250
2000x1100x45	3	1x1500	1x24W	60,5 / 67	78,5 / 85	2070x530x1250
2200x1100x45	4	1x1500	1x24W	64,5 / 73	83,5 / 92	2270x530x1250
2400x1100x45	4	2x600	2x8W	69 / 78	89 / 98	2470x530x1250
2600x1100x45	4	2x600	2x8W	73 / 82	94 / 103	2670x530x1250
2800x1100x45	5	2x600	2x8W	77,5 / 88	100 / 110	2870x530x1250
3000x1100x45	6	2x1200	2x16W	84 / 94	107 / 117	3070x530x1250
1000x1400x450	2	1x600	1x8W	- / 50	- / 63	1070x530x1550
1200x1400x450	2	1x600	1x8W	- / 54	- / 68	1270x530x1550
1400x1400x450	3	1x600	1x8W	- / 60	- / 75	1470x530x1550
1600x1400x450	3	1x1200	1x16W	- / 64	- / 81	1670x530x1550
1800x1400x450	3	1x1500	1x24W	- / 71,5	- / 89,5	1870x530x1550
2000x1400x450	3	1x1500	1x24W	- / 76,5	- / 95,5	2070x530x1550
2200x1400x450	4	1x1500	1x24W	- / 82	- / 102	2270x530x1550
2400x1400x450	4	2x600	2x8W	- / 86	- / 107	2470x530x1550
2600x1400x450	4	2x600	2x8W	- / 92	- / 114	2670x530x1550
2800x1400x450	5	2x600	2x8W	- / 97	- / 120	2870x530x1550
3000x1400x450	6	2x1200	2x16W	- / 104,8	- / 128,8	3070x530x1550

Modelo	Nº Filtros	Lámpara		Motor	Dimensiones Embalaje LxPxA (mm)
		Número	Potencia máx. (tubo LED)	Potencia	
800x700x500	1	1x600	1x8W	150W	870x530x850
1000x700x500	2	1x600	1x8W	150W	1070x530x850
1200x700x500	2	1x600	1x8W	150W	1270x530x850
1400x700x500	3	1x600	1x8W	150W	1470x530x850
1600x700x500	3	1x1200	1x16W	370W	1670x530x850
1800x700x500	3	1x1500	1x24W	370W	1870x530x850
2000x700x500	4	1x1500	1x24W	370W	2070x530x850
2200x700x500	4	1x1500	1x24W	370W	2270x530x850
2400x700x500	4	2x600	2x8W	370W	2470x530x850
2600x700x500	4	2x600	2x8W	550W	2670x530x850
2800x700x500	5	2x600	2x8W	550W	2870x530x850
3000x700x500	6	2x1200	2x16W	550W	3070x530x850
800x900x500	1	1x600	1x8W	150W	870x530x1050
1000x900x500	2	1x600	1x8W	150W	1070x530x1050
1200x900x500	2	1x600	1x8W	150W	1270x530x1050
1400x900x500	3	1x600	1x8W	370W	1470x530x1050
1600x900x500	3	1x1200	1x16W	370W	1670x530x1050
1800x900x500	3	1x1500	1x24W	370W	1870x530x1050
2000x900x500	4	1x1500	1x24W	370W	2070x530x1050
2200x900x500	4	1x1500	1x24W	550W	2270x530x1050
2400x900x500	4	2x600	2x8W	550W	2470x530x1050
2600x900x500	4	2x600	2x8W	550W	2670x530x1050
1000x1100x500	2	1x600	1x8W	150W	1070x530x1250
1200x1100x500	2	1x600	1x8W	150W	1270x530x1250
1400x1100x500	3	1x600	1x8W	370W	1470x530x1250
1600x1100x500	3	1x1200	1x16W	370W	1670x530x1250
1800x1100x500	3	1x1500	1x24W	550W	1870x530x1250
2000x1100x500	4	1x1500	1x24W	550W	2070x530x1250
2200x1100x500	4	1x1500	1x24W	550W	2270x530x1250
2400x1100x500	4	2x600	2x8W	550W	2470x530x1050
2600x1100x500	4	2x600	2x8W	550W	2670x530x1050
1000x1400x500	2	1x600	1x8W	370W	1070x530x1250
1200x1400x500	2	1x600	1x8W	370W	1270x530x1250
1400x1400x500	3	1x600	1x8W	370W	1470x530x1250
1600x1400x500	3	1x1200	1x16W	550W	1670x530x1250
1800x1400x500	3	1x1500	1x24W	550W	1870x530x1250
2000x1400x500	4	1x1500	1x24W	550W	2070x530x1250
2200x1400x500	4	1x1500	1x24W	550W	2270x530x1250

2.2. Despiece

* NO MOTOR

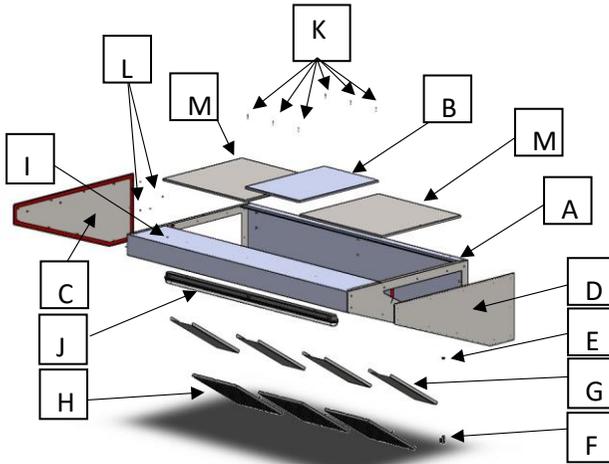
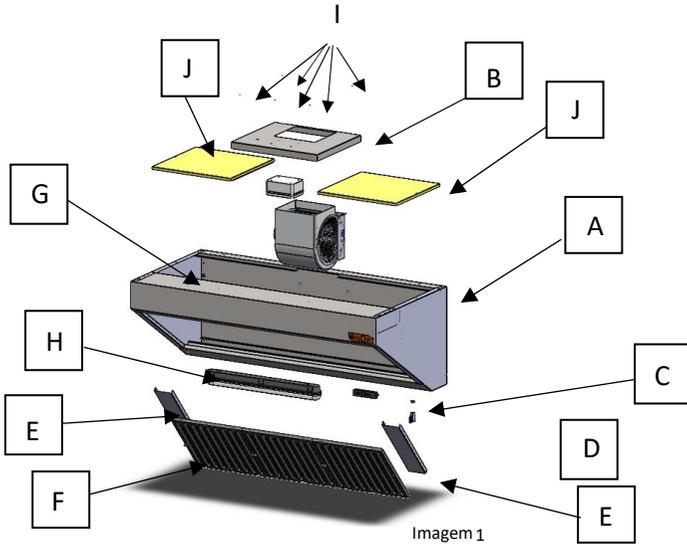


Imagen1

Carta	Nombre
A	Cuerpo del campana soldado (según modelo)
B	Cubierta central 700/900/1100/1400
C	Cubierta lateral izquierda 700/900/1100/1400 (consoante modelo)
D	Cubierta lateral derecha 700/900/1100/1400 (consoante modelo)
E	Manguito de latón Ø25x9.5
F	Miniválvula de bola F/F ½
G	Filtrar la partición
H	Filtro de campana 400x400x20
	Filtro de campana 400x500x20
I	Cables cruzados Ø 14mm
J	LUMINARIA ESTANCA 600/1200/1500 C/LAMP
K	Tornillo cabeza de queso Ph 4,8x32mm + Protección de tornillos
L	Tuerca hexagonal M6 inox
M	Cubierta lateral superior

*CON MOTOR



Letra	Nome
A	Cuerpo del campana soldado (según modelo)
B	Cubierta central para el motor 700/900/1100/1400
C	Manguito de latón Ø25X9.5
D	Miniválvula de bola F/F 1/2
E	Filtrar la partición
F	Filtro de campana 400x400x20 Filtro de campana 400x500x20
G	Cables cruzados Ø 14mm
H	LUMINARIA ESTANCA 600/1200/1500 C/LAMP
I	Tornillo cabeza de queso Ph 4,8x32mm + Protección de tornillos
J	Cubierta lateral superior
K	Control de la ventilación/iluminación Campana 916 IR 008.2 c/cabo 2mt
L	Motor campana DTM-7/7-4M 1/5 / DTM-9/9-4M 1/2 / DTM-9/9-4M 3/4

3. Instalación



3.1. Instrucciones de montaje:

- a. Retire el producto del marco de madera y, a continuación, la película protectora de acero inoxidable con cuidado para no rayar la superficie;
- b. Retire los filtros y las particiones como se muestra en la imagen (tire de la lengüeta del tapón del filtro para liberar);



Imagen 2

Desplace la campana con la ayuda de una carretilla elevadora, introduzca las horquillas bajo el palé y desplácela, teniendo cuidado de que la carga esté bien equilibrada;

No empujar ni tirar del aparato para que no se dañe o caiga al suelo;



Campanas compuestas por más de un elemento

Las campanas modulares rectangulares e inclinadas pueden combinarse con otras del mismo tipo!

- c. Retirar el falso lateral del lado a unir;

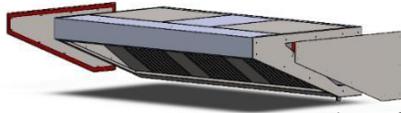
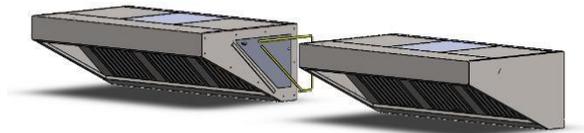


Imagen 3

- d. Coloque los dos módulos juntos, asegurándose de que los orificios están alineados, y apriete los tornillos suministrados en el kit de unión.



- e. Al final colocar las brocas en la zona de unión de la campana;

Imagen 4

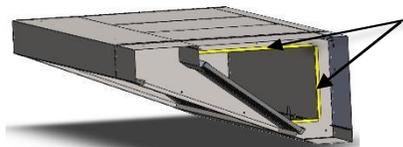


Imagen 5

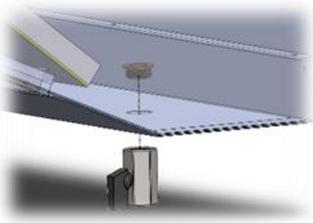


Imagen 6

- g. Coloque la válvula de extracción de grasa como se muestra en la figura 6;
- h. Coloque la campana en la cocina para la que está prevista.
Tenga en cuenta que las dimensiones exteriores de la campana deben superar en al menos 200 mm las dimensiones del aparato.
- i. La altura desde el suelo hasta la parte inferior de la campana debe estar comprendida entre 1.850 y 2.000 mm; la distancia entre la placa calefactora y el borde inferior de la campana debe estar comprendida entre 80 y 100 cm.
- j. La entrada y salida de aire debe hacerse a través de conductos destinados exclusivamente a Hood y **deben cumplir con las normas aplicables.**
- k. Marque las líneas horizontales en la pared y taladre los orificios para colocar los tacos (no suministrados);
- l. Fije la campana temporalmente y marque las líneas verticales en la pared, taladre en el centro;
- m. **Asegurar el equipo para que no se desprenda;**
- n. Respetar todas las normas relativas a la ventilación y a los equipos de cocina;

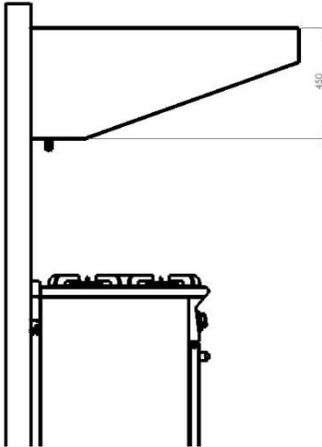


Imagen 7

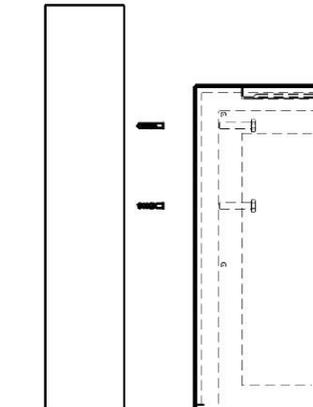


Imagen 8

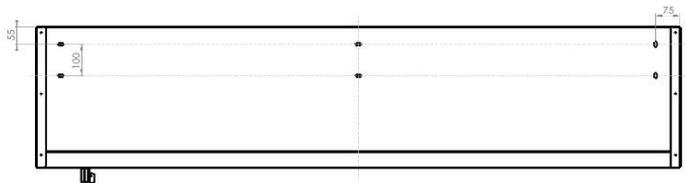
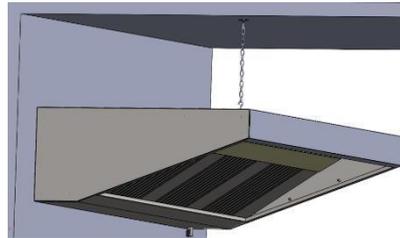


Imagen 9

Opcional

Recomendado para profundidades 1100

- o. Fije los casquillos metálicos con gancho al techo;
- p. Apriete los ganchos con tuercas en las esquinas superiores de la campana en el lado opuesto a la pared;
- q. Levante el campana hasta la altura deseada y suspéndalo colocando un candado en los ganchos previamente aplicados;
- r. Ajuste apretando las tuercas del gancho.



- s. aplicado a la parte delantera del campana.

Imagen 10

3.2. Conexión eléctrica:

Compruebe que los datos indicados en la placa de características del aparato corresponden a la tensión y frecuencia de la red eléctrica.

Hotte de Parede / Campana Mural / Wall Hood / Hôte Murale 			
MODELO / MODEL / MODÈLE	POTÈNCIA / POWER / PUISSANCE	TENSÃO- FREQUÈNCIA / TENSION- FREQUENCY	POWER SUPPLY/TENSION- FREQUENCY
FRMD1 1200x700x450	8W	230V ~ 50- 60Hz	
PINHA, LDA Rua do Alto - Ap. 86 3750- 064 Aguada de Cima Telf. 234 690 190 Fax. 234 624 044 geral@pnh- bypinha.pt MADE IN PORTUGAL		Nº DE SÈRIE	IP 
		2021 ??????	IPX3

Imagen 11

Conecte el equipo a un dispositivo de protección de 6 amperios (disyuntor o fusible).



En la parte superior del aparato hay un terminal marcado con el  símbolo que permite la conexión equipotencial entre diferentes aparatos.

Esquema de conexión de la lámpara:



	Código ILCOS
Lámpara Max. 8W	DR-8-H-G13-26/600
Lámpara Max. 16W	DR-16-H-G13-26/1200
Lámpara Max. 24W	DR-24-H-G13-26/1500

4. Mantenimiento

4.1. Limpieza:

	Control	Frecuencia	Preparación	Aplicación
Estructura metálica	Visual	Según el uso		Limpiar con un paño suave y húmedo empapado en un detergente alcalino. En caso de incrustaciones, a Utilice rascadores de plástico o madera. No dirija chorros de agua sobre la campana.
Filtro de Grasa	Visual	1x a la semana	Retire los filtros de la Campana	Limpiar en agua caliente o en el lavavajillas con detergente alcalino.
Drenaje de Grasa	Regular	1x a la semana	Abra la válvula de vaciado válvula debajo del campana	Escurra la grasa con un recipiente. No utilice el aparato cuando esté caliente!

4.2. Piezas de recambio:

	Identificación	Sustitución
Filtro	400x400; 400x500	Retire el filtro y sustitúyalo por el nuevo.
Lámpara	<p>Consulte la etiqueta de potencia para identificar la potencia máxima; Confirme el tamaño de la lámpara en la luminaria;</p>	<ul style="list-style-type: none"> Suelte las lengüetas de acero inoxidable a lo largo de la luminaria, gire el tubo LED 90° y tire de él hacia abajo. Asegúrese de que la lámpara de recambio se ajusta al esquema eléctrico. ustituya el tubo LED y la protección. <p>Atención Asegúrese de que no hay corriente antes de sustituir.</p>

9. GARANTIA

- El equipo tiene una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra.
- La garantía es válida contra defectos originales de materiales y mano de obra.
- Siempre que se verifique una anomalía no equipamiento, este deberá ser devuelto com a maior brevidade, juntando-lhe o documento da compra.
- Cuando se active la garantía, las piezas dañadas serán reparadas o sustituidas a discreción del fabricante. En caso de sustitución, las piezas dañadas pasarán a ser propiedad del proveedor.
- Quedan excluidos del ámbito de aplicación de la garantía todos y cada uno de los fallos derivados de una instalación o un uso/manipulación defectuosos del equipo..
- El equipo perderá su garantía siempre que se identifique cualquier alteración/modificación o incluso reparación realizada por el usuario.

PNH
RUA DO ALTO - VALE DO GROU – APARTADO 86
3750 - 064 AGUADA DE CIMA

TEL. +351 234 622 889 FAX. +351 234 624 044

comercial@bypnh.pt www.bypnh.pt/